

NOTICE OF PUBLIC HEARING PROPOSED REDUCTIONS IN HEALTH SERVICES
FISCAL YEAR 2004-05

The San Francisco Health Commission will conduct a Beilenson Hearing pursuant to Section 1442.5 of the California Health and Safety Code (Beilenson Act) on the elimination and/or reduction of health care services to indigents provided by the City and County of San Francisco for fiscal year 2004-2005. The Beilenson Hearing will be held:

TUESDAY, JANUARY 4, 2005 AT 3:00 PM
101 GROVE, ROOM 300
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

At this hearing, the San Francisco Health Commission will consider the impact of the proposed elimination and reduction of health services on the health care needs of the county's indigents. Public testimony, both oral and written, will be accepted at this hearing.

The San Francisco Department of Public Health has prepared the attached list of proposed budget reductions that are subject to Beilenson Hearing. The list includes the elimination and reduction of health services to the county's indigents. Although California Health and Safety Code Section 1442.5 does not require notice on the elimination and reduction of mental health and substance abuse services, the Department of Public Health has included these changes in its attached list. Further information is available by telephoning the Department of Public Health at 554-2600. For information on medical services, access and eligibility, please call 206-8000.

公告
2004-2005 年度削減
醫療服務公聽會



Michele Olson
Health Commission Secretary

三藩市公共衛生委員會將於 2005 年一月四日 (星期二) 下午三時於公共衛生局 (101 Grove Street, Rm. 300, San Francisco) 舉行關於 2004-2005 年度削減醫療服務提案之公聽會。屆時敬請各界人士出席參與討論該提案對無醫藥保健人士之影響。出席者可參與發言或提出書面意見。該公聽會是按加州醫療及保健條例 Section 1442.5 之 Beilenson 規定而舉行。削減項目將包括醫療、心理衛生及防止濫用藥物服務。該提案將考慮完全取消或削減以上多項服務。詳情請參閱三藩市衛生局削減醫療服務之摘要 (英語附錄) 或電 554-2600 查詢。此外, 關於衛生局之其他醫療服務及收費情況, 請電 206-8000。

Michele Olson
公共衛生委員會秘書